Porównanie tłumaczeń Hioba 38:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wiesz, bo cię wtedy urodzono i wielka jest liczba twoich dni!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oczywiście wiesz o tym! Wtedy cię urodzono! Żyjesz od niepamiętnych czasów!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy wiesz to, bo wtedy się urodziłeś i liczba twoich dni *jest* wielka?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wiedziałżeś na on czas, żeś się miał urodzić? i liczba dni twoich jak wielka być miała?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wiedziałeśli naonczas, żeś się miał urodzić? A znałeśli liczbę dni twoich?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeśli to wiesz, to się wtedy zrodziłeś, a liczba twych dni jest ogromna.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ty to wiesz, bo urodziłeś się wtedy i wielka jest liczba twoich dni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy to wiesz? Czy urodziłeś się wtedy, czy liczba twoich dni jest tak wielka?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty wiesz to wszystko, bo wtedy się urodziłeś, i liczba dni twego życia jest ogromna!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeśli wiesz, toś się wówczas narodził, i liczba dni twoich jest wielka.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Знаю, отже, що ти тоді народився, а число твоїх літ велике.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ty je znasz, na to wygląda; bo już wtedy się urodziłeś i wielka jest liczba twoich dni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czy poznałeś to, bo wtedy się narodziłeś i wielka jest liczba twych dni?